



DOMOWINA

ZWJAZK ŁUŽISKICH SERBOW
ZWĚŽK ŁUŽYSKICH SERBOW
BUND LAUSITZER SORBEN

Domowina, Póstowe naměsto 2, 02625 Budyšin/Postplatz 2, 02625 Bautzen

datum: 2.4.2019

telefon: 550-202

wobdžětar/-ka: B. Felberowa

e-mail: presse@domowina.de



Nowinska/casnikarska informacija

Presseinformation

Terminy apryl 2019 – aktualizowane (wuběr a bjez rukowanja)

apryl		
1.3. – 28.4.2019	wutoru do pjatka 10 - 17 hodź., njedźelu a jutry 13 – 17 hodź.	„Jejko sedži w nopašku“ – wosebita wustajeńca w Serbskim kulturnym centrumje Slepo (SKC), Měrowa dróha 65
24.3. – 5.5.2019		Serbski muzej Budyšin, Na hrodźe 3, wustajeńca k serbskim nałožkam w póstnym a jutrownym času: Ostern bei den Sorben – Jutry w Serbach Kónc tydženja wotměwaja so džěłarnički debjenja jutrownych jejkow.
wot 1.4.2019		Park błudzenkow we Wochozach – wustajeńca k stawiznam serbskeje wsy Wochozy
hač do 5.5.2019		Jatšy w muzeju – wustajeńca w Serbskej tkajerskej stwě w Drjowku (Drebkau)
3.4.2019	14 hodź.	MAŁY MUK Serbske džěćace dźiwadlo při NSLDž w Dźiwadle na hrodźe w Budyšinje <u>Dalše předstajenja:</u> - 17.4. w 10.00 hodź. - 8.5. w 10.00 hodź. - 22.5. 14.00 hodź. - 5.6. 10.00 hodź. - a 26.6. w 10.00 hodź.

3.4.2019	14.00 h	Župne předsydstwo župy "Jan Arnošt Smoler" Budyšin w Serbskim domje
3.4.2019	zeger 18.00	Serbske mjenja rěkow, tšugow a groblow w Błotach – Wendische Gewässernamen im Spreewald Běla Góra/ Byhleguhre – Alter Konsum, Dorfstr. 2 (zarědowarka: Šula za dolnoserbšku rěc a kulturu)
4.4.2019	19 hodž.	Serbska bjesada w Drježdžanach w "Altes Wettbüro", Antonstraße 8 Hospoda leži mjez Albertowym naměstom a dwórnišcom Nowe město.
5.4.2019	zeger 15.00	Wumělstwowa wustajeńca k Nimskemu drastwinemu swěženju w Lubinje – serbska drastwa jo žywa Kunst-Ausstellung zum Deutschen Trachtenfest in Lübben – die sorbische/wendische Tracht lebt Kulturna cerkwja Łukow – Kulturkirche Luckau (zarědowarka: Šula za dolnoserbšku rěc a kulturu)
5.- 17.4. 2019		Debjenje jutrownych jejkow za skupiny šulerjow w Serbskim kulturnym centrumje Slepom (terminy po dorěčenju)
5.4. a 12.4. 2019	18 – 21 góž.	Serbske jatšowne jajka sam pisaś z Błošańskej Christlowu (Spreewald-Christl) w Lubinje-Kamjena (Lübben-Steinkirchen)
06./07.04. 2019	10:00 - 17:00 hodž.	22. Serbske jutrowne wiki w Slepom, SKC, Měrowa dróha 65
6.,7.,13. a 14.4.2019	13 – 17 hodž.	Serbski muzej Budyšin: Džěłarnički bosěrowanja a wóskowanja wot 13 do 17 hodž. terminy: 06.4.19 (so) Andrea Brall, Silvy Laber 07.4.19 (nj) Silvy Laber, Sandra Siegert 13.4.19 (so) Marija Šefrichowa, Ingelore Schönfeld 14.4.19 (nj) Beate Pfalz, Ingelore Schönfeld Wobdželenje płaći za dorosćenych 6,00 € a za džěci 3,50 €. Kóždy wobdžělnik dóstanje jejkow k debjenju. Kóždy dalše jejkow płaći 0,50 €.
6.4.2019	14 – 17 hodž.	Debjenje jutrownych jejkow w Domizniskim muzeju Dešno, tel. 035606/256. (Prošu jejkow – twjerde zwarjene abo wudute – sobu přinjesć; poplatk: 5 € za dorosćenych a 4 € za džěci) dalše terminy: - 13.4.2019, 14 – 17 hodž. - 17.4.2019, 19 – 22 hodž. – jenož za dorosćenych - 20.4.2019, 14 – 17 hodž. a k wotewrjenskim časam

06.04.2019	14.30 hodž.	<p>„Swój Puć“ – swójbne pućowanje. Zetkanišćo je wjerina chěža w Budyšinje. Puć wjedže do Hrubjelčic. Wróćopuć pěši abo z busom č. 5.</p> <p>Dalše informacije: Lorenc Jankowsky, Domowina z. t. – Rěčny centrum WITAJ/swójbne kubłanje, tel. 03591 550-292, 0152/26777476</p>
6.4.2019	15.00 h	<p>Wotewrjenje wustajeńcy „Najrjeńše jutrowne jejkó“ w Šulskim muzeju w Stróži.</p> <p>Za džěci poskića so na tutym popołdnu debjenje jutrownych jejkow. Přeprošuje wutrobnje towarstwo Radiška.</p>  <p>The image shows a chalkboard with the following text: Veranstaltungen im Schulmuseum Wartha März 23.03.2019 - 19.00 Uhr „Russischer Abend“ Eintritt: 2,00 € Interessenten bitte anmelden (31096) April 06.04.2019 - 15:00 bis 17:00 Uhr Ausstellungseröffnung Preisträgerkollektion „Schönstes sorbisches Osterel“ 2015 Ostereiermalen für Groß und Klein Heimatverein Radiška e.V.</p>
6.4.2019	19 hodž.	<p>Korla Awgust Kocor: Israelowa zrudoba a tróšt Duchowny oratorij w orchestralnym wobdžěłanju Stefana Malzewa w Chróšćanskej cyrkwi</p> <p>Romy Petrick, sopran Britta Schwarz, alt Jens-Uwe Mürner, tenor KS prof. Matthias Henneberg, bas Chór Meja Chór Lipa Chór a orchester Serbskeho ludoweho ansambla Sinfonietta Drježdžany Judith Kubicec, dirigentka</p> <p><u>dalše předstajenje:</u> 7.4.2019, 17 hodž. w Drježdžanach, Křižna cyrkej</p>  <p>The poster features the title 'ISRAELOWA ZRUDOBA A TRÓŠT' and 'ISRAELS TRAUER UND TROST GEISTLICHES ORATORIUM'. It lists two performances: one on 06.04.2019 at 19:00 in Chrósćicy - Crostwitz, and another on 07.04.2019 at 17:00 in Drježdžany - Dresden. A large cross symbol is in the background.</p>

7.4.2019		Park błudzenkow we Wochozach: nalětni swjedzeń, wustajeńca k stawiznam serbskeje wsy Wochozy
07.04.2019	16 hodź.	Wjeselohra „Čeplski recept“ – předstajenje Serbskeje lajskeje dźiwadłoweje skupiny Chróścicy w Sernjanach na Cyžec žurli <u>dalše a poslednje předstajenje:</u> - 27.04.2019, 19.30 hodź. w Chróscicach na Krawčikec žurli -
9.4.2019	8.30 h	Čitanske wubědžowanje Budyskich zakładnych šulow w Džěčacej a młodžinskej bibliotece w Budyšinje wuhotowar: Serbska zakładna šula Budyšin, kontakt přez wučerku knjeni Rätzowu 03591/ 52 73 60
9.4.2019	14 hodź.	Pomnikowy wuběrk Maćicy Serbskeje (njezjawny)
9.4.2019	zeger 18.30	přednosk: Dolnoserbska tšojka – Vortrag: Das “Niedersorbische Kleeblatt” Wětošow – Bergarski dom/ Vetschau – Bürgerhaus (zarědowarka: Šula za dolnoserbsku rěc a kulturu)
9.4.2019	19.45 hoz.	Přednošk člonow SPL w putniskej hospodze w Chróscicach pola Gerdesec. Tema: Česko-Serbske styki něhdy a džensa (zhromadny projekt Domowiny a českeho generalneho konsulata)
10.4.2019	zeger 17.00	Kubłańska klawsura w Choćebuzu (njezjawna) Lipscański Institut za sorabistiku jo w nadawku Krajneho instituta za šulu a medije Barliń-Bramborska (LISUM) pšewjadł ewaluaciju Witaj-kubłańca w Dolnej Łužicy. Njedawno wózwajjone wuslědki su młogich znjeměřili. Głowna zgromažina župy Dolna Łužyca dnja 1. februara jo togodla wobzamknuła, až ma so lětosy pšewjasć kubłańska klawsura. Zwězkowe předsedařstwo Domowiny jo to na swójom poseženju dnja 15. februara w Budyšinje wobkšušiło a pšiwzeło. Rěcny centrum WITAJ kubłańsku klawsura w tej chyli pšigótujo. Wona wótmějo se dnja 10. apryla w Chóšebuzu. Zastupniki serbskich institucijow budu tam trjebne politiske kšaceni a napšawy za Dolnu Łužycu diskutěrowaš, kwalificěrowaš a na tom samem dnju wótgłosowaš. Wóni twórje zakład dalšeho póstupowanja na politiskem polu.
10.4.2019	18 hodź.	Serbska Kulturna informacija Budyšin, Serbski dom, Póstowe naměsto 2: Wotewrjenje wustajeńcy: Lejna Theurichowa: "doma a druhdže", akwarely a wjac Lejna Theurichowa džěła hižo wjele lět na wumělskim polu, molujo głownje jeje serbsku domiznu a to w akwarelowej technice kaž tež z wolijom. Wšitcy lubowarjo tworjaceho wumělstwa su wutrobnje přeprošeni.

11.4.2019	16 hodž.	190. Serbske blido w Barlinju Pšiduce Serbske blido bužo stwórtk, 11.04.2019, zeger 16:00 w gósćeńcu EINSTEIN KAFFEE, Friedrichowa droga 206, rožk Zimmerowa droga, 10969 Berlin.
11.4.2019	17 hodž.	Zetkanje předsydy Domowiny ze županami a předsydami čłonskich towarstwow we Wojerecach (njezjawne)
11.4.2019	zeger 18.30	pšednosk: Mytos ptašk – ptaški w blošańskej pšiwěrje Mythos Vogel – Vögel im Spreewälder Aberglauben Kalawa/ Calau, Haus der Heimatgeschichte (zarědowarka: Šula za dolnoserbšku rěc a kulturu)
11.4.2019	zeger 19:00	Wótwórjenje wustajeńce dr. Evelyn Mühlberg-Seck TENCAS ... spomnješa na molowanske góžiny a plainairy z Gerhardom Knabom Serbski dom w Chóšebuzu – Klubraum im Wendischen Haus in Cottbus (zarědowarka: LODKA) Wustajeńca: 12.04.2019 – 21.06.2019
11.4.2019	19.30 hodž.	Knižna premjera LND w Smolerjec kniharni w Budyšinje, Sukełnska 27 Paternoster. Teksty młodych awtorow 8
14.04.2019		Jutrowne wiki w Brězowce
14.4.2019	wot 12.00 h	“Malešecy dožiwić” Džeń rjemjesła a towarstwow w Malešecach Na tutym dnju prezentuja so towarstwa wsy na wšelakorych městnach a rjemjeslnicy wotewru swoju džěłarnju. Domowinska skupina Malešecy budže w hosćencu “Wódny muž” serbske a němske knihi poskićeć.
14.4.2019	15 hodž.	„Bin Hanka aus dem Sorbenland ...“ – literarno-hudźbny program Ines Hommann na žurli SKC w Slepom, Měrowa dróha 65 → http://www.sorbisches-kulturzentrum.de/veranstaltungen.html
14.4.2019	17 hodž.	WOPUŠČENY DOM/Das leere Haus na hłownym jewišću NSLDž w Budyšinje
15.04.2019	13 – 16 hodž.	Debjenje jutrownych jejkow w Serbskej kulturnej informaciji (SKI) w Budyšinje w Serbskim domje, Póstowe naměsto 2 <u>dalše terminy, tohorunja w SKI:</u> - 16.04.2019, 13 – 18 hodž. - 17.04.2019, 13 – 16 hodž. - 18.04.2019, zeleny štwórtk, 13 – 18 hodž. - 20.04.2019, jutrownu sobotu, 10 – 17 hodž., zdobom informacije wo křižerjach, kiž podawa Bjarnat Cyž → <i>dalše informacije w přitoze</i>

16.4.2019	19 hodž.	Krajny džělowy kruh sakskeje SPD "Serbja" přeprašuje na rozmołwu ze statnej ministerku dr. Stange 16. 4. 2019, w 19.00 hodž. w Budyskim "Wjelbiku"
19.04.2019		Posledni termin za wotedaće kolekcijow za 66. Wubědžowanje wo najrjeńše serbske jutrowne jejko 2019 za džěci a młodostnych, kotrež organizuje Spěchowanski kruh za serbsku ludowu kulturu
19.04.2019 – 22.4.2019	10 – 18 hodž.	Debjenje a wiki jutrownych jejkow Budyskim Serbskim muzeju Wot wulkeho pjatka hač do jutrowneje pónđzele wustajeja a předawaja ludowi wuměłcy swoje jejka.
19.04.2019	16.00 góž.	Cerkwja w Dešnj- Jatšowne spiwanje z chorom "Łužyca"
20.4.2019	15 hodž.	Serbski muzej Budyšin - Jutrowny kónc tydženja Sobotu, dnja 20.4.2019 w 15 hodž. předstaji so jutrowny program na žurli. Z hudźbu a rejemi wjedže Serbska rejomanska a drastowa skupina Brětnja z. t. přez pisany program. Jutrowny kónc tydženja
20.04.2019	16.00 hodž.	Folklorny program "Moja reja" z orchestrom, baletom a chórom SLA na žurli Serbskeho ludoweho ansambla w Budyšinje
21.04.2019	12.30 a 13.45 hodž.	"Na borće wěńčk je njewjesće króna" – modowa přehladka serbskich drastow na Hrodźišku w Budyšinje
22.04.2019	16.00 hodž.	"Ptačokwasny són" rejomana bajka za džěci SLA na žurli Serbskeho ludoweho ansambla w Budyšinje
hač do 25.4.2019		Wustajeńca z twórbami Reginy Herrmann w Domje tysac hatow w Stróži
25.4.2019	9 hodž.	Džělowe posedženje Sakskeje serbskeje rady w Serbskim domje(njezjawne)
25.4.2019	zeger 19.00	přednosk: K stawiznam a k archeologiji słowjańskich rodow mjazy Łobjom a Odru wót 7. do 12. stolěša Vortrag: Zur Geschichte und Archäologie der slawischen Stämme zwischen Elbe und Oder im 7. – 12. Jh. n. Chr. Zły Komorow/ Senftenberg – Bürgerhaus Wendische Kirche
27.4.2019	10.00 – 16.00	Němsko-serbske wiki přirody w Stróži
27.4.2019	10 – 17 hodž.	Serbski muzej Budyšin Džěłarnička „škrabanje“, dnja 27.4.2019, wot 10 do 17 hodž. Džěłarnička, w kotrejž so wědomje na historiske mustry džiwa, płaci 10 € na wosobu. Spěchowanski kruh za serbske ludowe wuměłstwo wuhotuje džěłarničku. Prosimy wo přizjewjenje pod: foerderkreis@sorben.com; 03591/550 108 abo sekretariat@sorbisches-museum.de; 03591 270 8700.

27.04.2019	14.30 hodž.	Wjedženje po Slepom – přepraša Serbski kulturny centrum Slepom přizjewjenja prošu pod tel. čisłom 035773 77230 (płaći 3 € na wosobu)
27.04.2019	19.30 góž.	ŁAPANJE ŠEFA/Feindliche Übernahme Nimsko-Serbske ludowe žiwadło po pušu w Dolnej Łužicy premjera w Hochozy, gmejnski centrum dalšne předstajenja: - 4. maja w 19.30 góž. w Radušu - 5. maja w 17.00 góž. w Dešnjem - 8. maja w 15.00 góž. a 19.30 góž. w Chóšebuzu, komorne jawiščo
27.04.2019	20 hodž.	Towarstwo Serbska Murja přepraša na spěwny wječork do Bjesady w Jaseńcy.
28.04.2019	10.00 – 16.00 hodž	Z kolesom po puću w Slepjanskej wosadze – wodžena kolesowarska tura; Serbski kulturny turizm z. t., přizjewjenja prošu pod tel. čisłom 035773 76153 abo skt-domowina@t-online.de (płaći 3 € na wosobu)
28.04.2019	10.30 hodž.	Počesćenje padnjonych pólskich wojakow na Fulkec hórce w Chrósćicach ze zastupjerjemi z města Žary; Domowinu zastupuje člon zwjazkoweho předsydstwa Bjarnat Cyž.
30.4.2019	13.30 hodž.	Braniborska serbska rada w Podstupimje (zjawna)